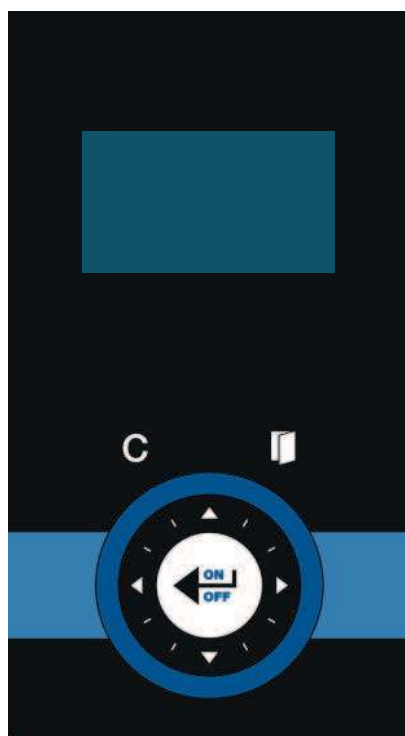


## Система управления „Comfort“



Перевод оригинального  
руководства по  
эксплуатации

**Содержание**

<b>1.</b>	<b>К настоящему руководству по эксплуатации</b>	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Техническое описание</b>	<b>5</b>
2.1	Функциональный обзор системы управления „Comfort“	6
2.2	Шаги программы и настройки / Параметры системы управления „Comfort“	7
<b>3.</b>	<b>Функционирование системы управления „Comfort“ и ее эксплуатация</b>	<b>8</b>
3.1	Включение	8
3.1.1	Главное меню	8
3.2	Пункт меню „Работа“	9
3.2.1	Выпечка вручную	9
3.2.1.1	Изменение настроек / параметров в программе выпечки вручную	9
3.2.2	Выбор / запуск программы выпечки	10
3.2.2.1	Изменение настроек / параметров в выполняемой программе	10
3.2.2.2	Дополнительная выпечка	11
3.2.2.3	Прерывание выполнения программы	11
3.3	Пункт меню „Выключение“	12
3.4	Пункт меню „Часы“	12
3.5	Пункт меню „Идент. номер устройства“	12
3.6	Пункт меню „Программирование“	13
3.6.1	Обработка программы	13
3.6.1.1	Обработка названия программы	14
3.6.1.2	Обработка шага программы	15
3.6.1.3	Создание шага программы	15
3.6.1.4	Копирование шага программы	16
3.6.1.5	Перемещение шага программы	16
3.6.1.6	Удаление шага программы	17
3.6.2	Создание программы	18
3.6.3	Копирование программы	19
3.6.4	Перемещение программы	19
3.6.5	Удаление программы	19
3.6.6	Удаление программной записи	20
3.6.7	Добавление программы	20

3.7	Пункт меню „Настройки“	21
3.7.1	Автозапуск	22
3.7.2	Идент. номер устройства	23
3.7.3	Настройки пользователя	23
3.7.3.1	Световой сигнал	24
3.7.3.2	Звуковой сигнал	25
3.7.3.3	Настройки для страны	26
3.7.3.3.1	Язык диалога	26
3.7.3.3.2	Единица измерения температуры °C или F°	27
3.7.3.3.3	Формат времени / даты	27
3.7.3.4	Блокировка дверцы	28
3.7.3.4.1	Автоматическая блокировка дверцы	28
3.7.3.4.2	Выпечка - Блокировка дверцы	29
3.7.3.5	Индикация	29
3.7.4	Настройки устройства	30
3.7.4.1	Обмен данными	30
3.7.4.2	Экономия энергии	31
3.7.4.2.1	Выключение дисплея	31
3.7.4.2.2	Отключение освещения	32
3.7.4.2.3	Завершение VH	33
3.7.4.2.4	Переход в режим ожидания	34
3.7.4.3	Рабочие параметры	35
3.7.4.4	Заводская настройка	35
3.7.5	Дата и время	36
3.7.6	Управление пользователя	37
4.	Авторское право	38

## **1. К настоящему руководству по эксплуатации**

Настоящее руководство по эксплуатации не представляет собой полное руководство по эксплуатации.

Оно является дополнением к руководству по эксплуатации хлебопекарной печи.

В настоящем руководстве по эксплуатации действительны все положения и описания, которые приведены в руководстве по эксплуатации хлебопекарной печи.

Особенно это относится к главе „К настоящему руководству по эксплуатации“ и „Указания по технике безопасности“.

Фирма WIESHEU GmbH не несет ответственности за ущерб, понесенный в результате несоблюдения указаний руководства по эксплуатации системы управления или вследствие выпечки с неправильно установленными рабочими параметрами.



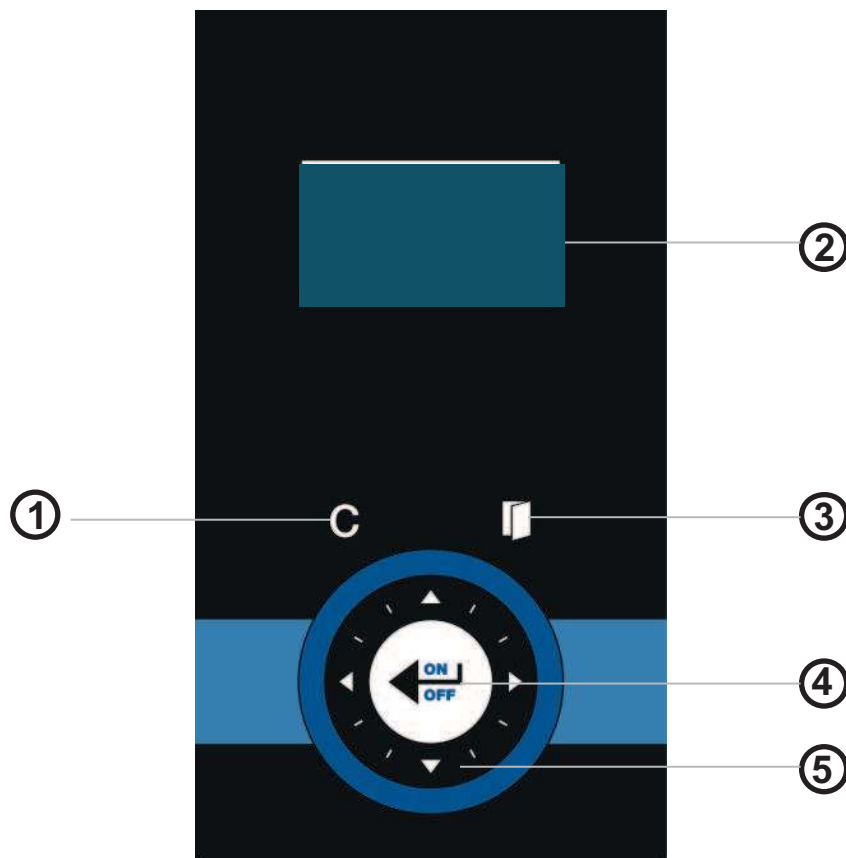
**В настоящем руководстве по эксплуатации описывается функционирование системы управления „Comfort“ и ее эксплуатация.**

**Некоторые из описываемых функций / опций зависят от соответствующего типа печи.**

Настоящее руководство по эксплуатации является составной частью изделия и должно храниться в непосредственной близости системы управления и быть доступным в любое время для обслуживающего персонала.

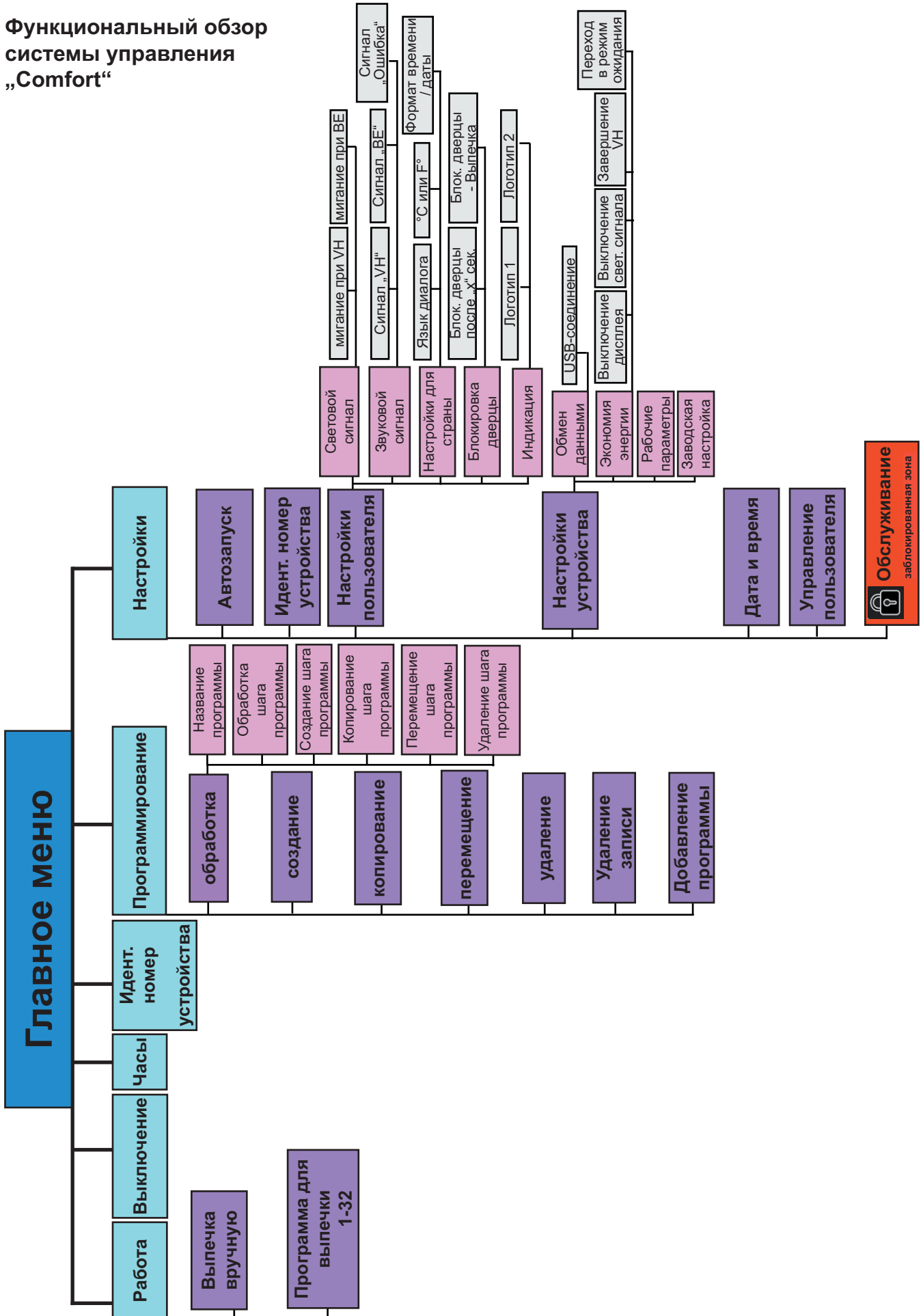
## 2. Техническое описание

### Система управления „Comfort“



Позиция	Обозначение	Функция
1	Сенсорная кнопка „С“	Коррекция, один шаг программы назад
2	Дисплей	Отображение данных
3	Сенсорная кнопка „Дверца“	Открытие / закрытие дверцы
4	Сенсорная кнопка „ “	Включение / выключение устройства, подтверждение ввода
5	Ползунковый элемент управления	Установка заданных значений. (Описание в пункте 3.)

## 2.1 Функциональный обзор системы управления „Comfort“

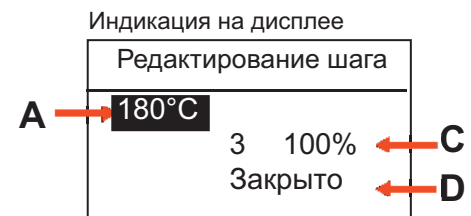


## 2.2 Шаги программы и настройки / Параметры системы управления „Comfort“

В пределах шагов программы можно изменить следующие настройки / параметры:

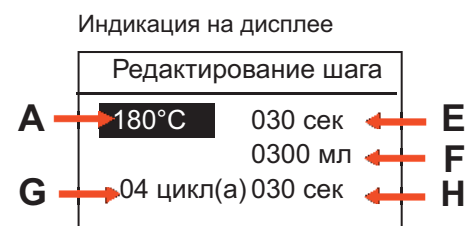
### Шаг программы „Предварительный нагрев“ (01 Vorh):

- Температура предварительного нагрева (A)  
=> Установка 30 – 250 °С.
- Частота вращения вала двигателя (C)  
=> Установка 1 – 8 (= 33 – 100 %).
- Положение вентиляционной заслонки (D)  
=> Установка „Открыто / Закрыто“.  
=> Настройка для „Minimat“ не возможна.



### Шаг программы „Увлажнение“ (02 Увлажн):

- Температура (A)  
=> Установки 30 – 250 °С.
- Цикл увлажнения / Продолжительность всего цикла увлажнения (E)  
=> Установка 1 – 999 секунд.
- Количество воды (F)  
=> Установка 0 – 999 миллилитров.
- Число циклов увлажнения (G)  
=> Установка 1 – 15.
- Время воздействия (H)  
=> Установка 1 – 240 секунд.



### Шаг программы „Выпечка“ (03 Выпечка):

- Температура выпечки (A)  
=> Установки 30 – 250 °С.
- Время выпечки (B)  
=> Установка 1 – 240:00 минут.
- Частота вращения вала двигателя (C)  
=> Установка 1 – 8 (= 33 – 100 %).
- Положение вентиляционной заслонки (D)  
=> Установка „Открыто / Закрыто“.  
=> Настройка для „Minimat“ не возможна.

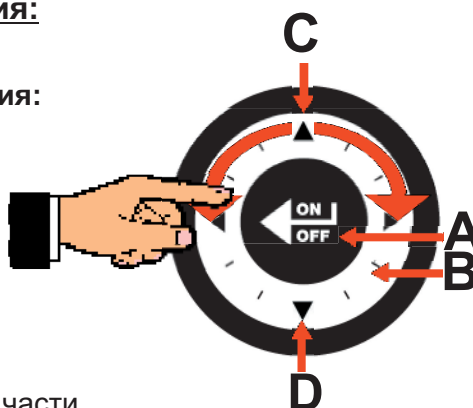


### 3. Функционирование системы управления „Comfort“ и ее эксплуатация

#### Функции ползункового элемента управления:

Далее описываются возможности для выбора посредством ползункового элемента управления:

- Проворачивайте на ползунковом элементе управления (B) влево, или
- Нажмите на стрелку „Вверх“ (C).
- => Полоска выбора перемещается влево / вверх.
- Проворачивайте на ползунковом элементе управления (B) вправо, или
- Нажмите на стрелку „Вниз“ (D).
- => Полоска выбора перемещается вправо / вниз.
- Нажмите на сенсорную кнопку (A) в средней части ползункового элемента управления.
- => Выбор подтвержден / сохранен в памяти.



#### 3.1 Включение

Печь подсоединена к электрической сети.

=> При первом включении отображается информация о программном обеспечении системы управления.

- Нажмите на сенсорную кнопку

=> На дисплее отображается демонстрационный логотип.

- Нажимайте в течение прибл. 5 секунд на сенсорную кнопку

=> Система управления включена.

=> Отображается пункт меню „Работа“.

Индикация на дисплее

Система „Comfort“ верс.xxxxx  
Разработано для фирмы  
WiesheuGmbH  
©LNT-AutomationGmbH09  
Версия xxx/xx/xx  
Сборка xxxx/xx/xx

Пример индикации на дисплее



**Проверяйте количество воды для устройств с бачком для воды после каждого включения и, при необходимости, доливайте воду.**

#### 3.1.1 Главное меню

Вы находитесь в пункте меню „Работа“.

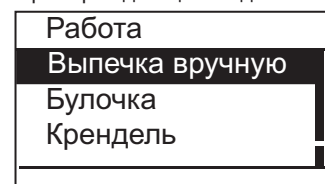
- Нажмите на сенсорную кнопку „C“.

=> Вы находитесь в главном меню.

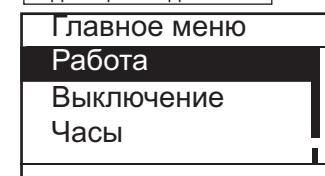
В главном меню отображаются следующие пункты меню:

Работа	=> смотрите главу 3.2
Выключение	=> смотрите главу 3.3
Часы	=> смотрите главу 3.4
Идент. номер устройства	=> смотрите главу 3.5
Программирование	=> смотрите главу 3.6
Настройки	=> смотрите главу 3.7

Пример индикации на дисплее



Индикация на дисплее



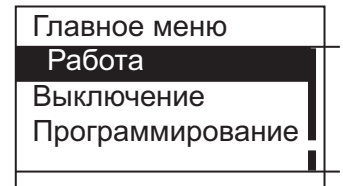
**Вы можете перейти из любого пункта меню в главное меню путем однократного или, соответственно, многократного нажатия на сенсорную кнопку „C“.**

### 3.2 Пункт меню „Работа“

Вы находитесь в главном меню.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Работа“.

Индикация на дисплее

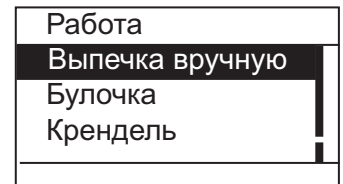


#### 3.2.1 Выпечка вручную

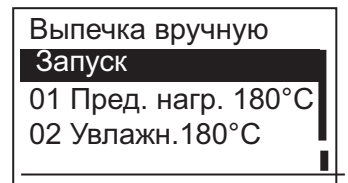
Вы находитесь в пункте меню „Работа“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Выпечка вручную“.
- => На дисплее отображаются показания установленного последним параметра выпечки.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Запуск“.
- => Процесс выпечки запускается с заданными настройками.

Пример индикации на дисплее



Индикация на дисплее

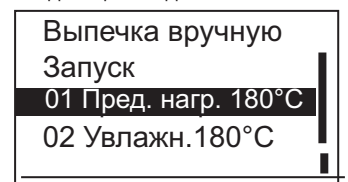


##### 3.2.1.1 Изменение настроек / параметров в программе выпечки вручную

Вы находитесь в пункте меню „Выпечка вручную“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления шаг программы, который Вы хотели бы изменить.
- Измените настройку с помощью ползункового элемента управления.
- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.
- => Вы возвращаетесь в программу выпечки „Выпечка вручную“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Запуск“.
- => Процесс выпечки запускается с измененными настройками.

Индикация на дисплее



**Настройки остаются сохраненными в памяти до следующего изменения.**

### 3.2.2 Выбор / запуск программы выпечки


Вы находитесь в пункте меню „Работа“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления желаемую программу выпечки.

=> Процесс предварительного нагрева запускается.

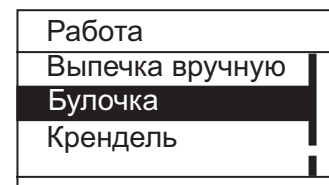
=> Когда достигается температура предварительного нагрева, подается звуковой сигнал.

=> На дисплее отображается указание „Температура достигнута. Загрузить печь“.

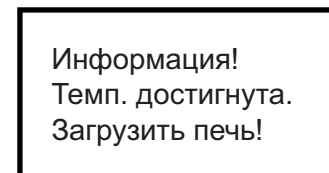
- Нажмите на сенсорную кнопку  .

=> Подача звукового сигнала прекращается.

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



	<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></p> <p><b>Опасность ожога!</b> Соблюдайте осторожность при работе с горячей печью из-за опасности выхода горячего пара!</p>		<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></p> <p><b>Опасность ожога!</b> Необходимо надевать рукавицы. Следует осторожно открывать дверцу печи!</p>
---	--	---	--

- Откройте дверцу печи.

- Быстро загрузите печь.

=> Тем самым уменьшается снижение температуры внутри печи.

- Закройте дверцу печи.

=> На дисплее отображается запрос „Продолжить программу? Да / Нет“.

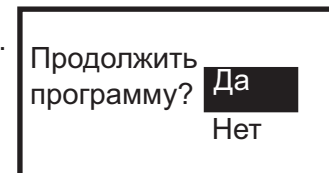
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> Программа выпечки продолжается.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Программа выпечки прерывается.

Индикация на дисплее



	<p><b>Система управления „Comfort“ располагает 32 программами с 20 шагами выпечки каждая.</b></p>
---	---

#### 3.2.2.1 Изменение настроек / параметров в выполняемой программе

Вы находитесь в выполняемой программе выпечки.

Во время выполнения программы выпечки Вы можете изменить настройки программы.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления настройку, которую Вы хотели бы изменить.

- Измените настройку с помощью ползункового элемента управления.

=> Выполнение программы выпечки продолжается с измененными настройками.

=> Изменения не сохраняются в памяти.

### 3.2.2.2 Дополнительная выпечка

В конце процесса выпечки подается звуковой сигнал.

=> На дисплее отображается запрос „Дополнительная выпечка?“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:
- Установите время дополнительной выпечки с помощью ползункового элемента управления.

=> Процесс дополнительной выпечки запускается.

=> Когда время дополнительной выпечки завершено, на дисплее отображается запрос „Дополнительная выпечка?“.

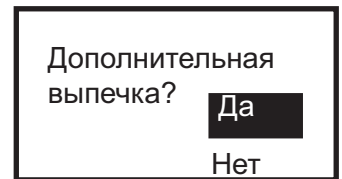
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> Вы снова можете установить время дополнительной выпечки.

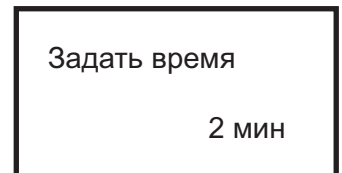
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Программа выпечки завершается.

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



В этом пункте меню возможна установка времени в интервале 1 - 240 минут.

### 3.2.2.3 Прерывание выполнения программы

Вы находитесь в выполняемой программе выпечки.

- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.

=> На дисплее отображается запрос „Прервать программу? Да / Нет“.

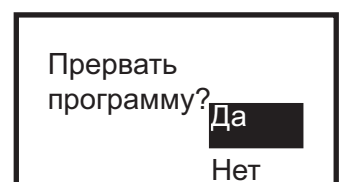
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> Программа прерывается.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Программа продолжается.

Индикация на дисплее



Путем нажатия на сенсорную кнопку „С“ можно в любой момент прервать выполнение программы.

### 3.3 Пункт меню „Выключение“

Вы находитесь в главном меню.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Выключение“.

=> Система управления выключена.

Индикация на дисплее

Главное меню
Работа
<b>Выключение</b>
Программирование

### 3.4 Пункт меню „Часы“

Вы находитесь в главном меню.

В пункте меню „Часы“ можно вызвать отображение установленных показаний часов и даты.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Часы“.

=> Отображаются установленные показания часов и даты.

- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.

=> Вы находитесь в главном меню.

Индикация на дисплее

Главное меню
Работа
Выключение
<b>Часы</b>

Пример индикации на дисплее

10:11:12
2010-01-11

Показания в зависимости от установки

### 3.5 Пункт меню „Идент. номер устройства“

Вы находитесь в главном меню.

В пункте меню „Идент. номер устройства“ можно вызвать отображение следующих данных по устройству.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Идент. номер устройства“.

=> Отображаются следующие данные по устройству:

Тип устройства  
 Серийный номер  
 Вариант дверцы  
 Версия программного обеспечения  
 Двигатели и регуляторы нагрева (VFD) - версия

- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.

=> Вы находитесь в главном меню.

Пример индикации на дисплее

Идент. номер устройства
Dibas 64 L
123456789
Стандартная
дверца

### 3.6 Пункт меню „Программирование“

Вы находитесь в главном меню.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Программирование“.

В пункте меню „Программирование“ у Вас имеются следующие возможности:

- Обработка программы => смотрите главу 3.6.1
- Создание программы => смотрите главу 3.6.2
- Копирование программы => смотрите главу 3.6.3
- Перемещение программы => смотрите главу 3.6.4
- Удаление программы => смотрите главу 3.6.5
- Удаление программной записи => смотрите главу 3.6.6
- Добавление программной записи => смотрите главу 3.6.7

Индикация на дисплее

Главное меню
Работа
Выключение
<b>Программирование</b>

#### 3.6.1 Обработка программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления программу, которую Вы хотели бы обработать.  
=> Вы находитесь в подлежащей обработке программе.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Обработка“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления шаг программы, который Вы хотели бы обработать.  
=> Вы находитесь в пункте меню „Программирование - Обработка“.

В пункте меню „Программирование - Обработка“ у Вас имеются следующие возможности:

- Обработка названия программы => смотрите главу 3.6.1.1
- Обработка шага программы => смотрите главу 3.6.1.2
- Создание шага программы => смотрите главу 3.6.1.3
- Копирование шага программы => смотрите главу 3.6.1.4
- Перемещение шага программы => смотрите главу 3.6.1.5
- Удаление шага программы => смотрите главу 3.6.1.6

Индикация на дисплее

Программирование
Выпечка вручную
Булочка
<b>Крендель</b>

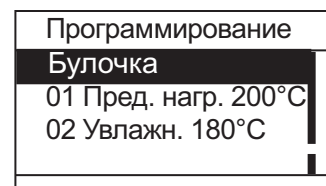
### 3.6.1.1 Обработка названия программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование – Обработка“.

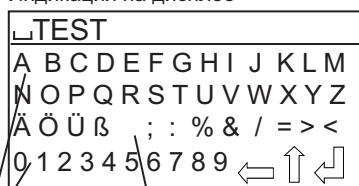
- Выберите с помощью ползункового элемента управления название программы.

=> На дисплее отображается алфавит.

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



**1 2 3 4 5**

Позиция	Обозначение
1	Буквы и цифры – Выбор
2	Знак пропуска
3	Назад / Удаление (напр., при ошибочных вводах)
4	Переключатель - Заглавные буквы / Строчные буквы
5	Возврат - Сохранение и назад

- Выберите желаемые буквы / цифры с помощью ползункового элемента управления.

- Нажмите на сенсорную кнопку

=> Буква / цифра принимается.

- Выберите другие буквы / цифры, как описано выше.

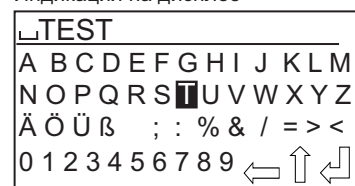
=> Отображается новое название программы.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления кнопку „Возврат“ (5).

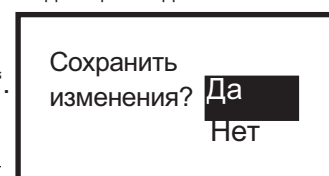
- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.

=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> Ввод / изменение сохранено в памяти.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Процесс прерывается.

=> Введенные данные не принимаются.

## Эксплуатация

### 3.6.1.2 Обработка шага программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование – Обработка“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления шаг программы, который Вы хотели бы обработать.
  - Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Обработка“.
  - Измените настройку / параметр с помощью ползункового элемента управления.
  - Нажмите на сенсорную кнопку „С“.
- => На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

• Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Ввод / изменение сохранено в памяти.

• Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

**Настройки, которые могут быть изменены в отдельных шагах программы, описываются в главе 2.2.**

Индикация на дисплее

обработка
Булочка
01 Пред. нагр. 200°C
02 Увлажн. 180°C

Индикация на дисплее

Редактирование шага
210°C
8 100%
Закрыто

Индикация на дисплее

Сохранить изменения?
Да
Нет

### 3.6.1.3 Создание шага программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование - Обработка“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления позицию, в которой Вы хотели бы вставить новый шаг программы выпечки.
  - Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Создание“.
  - Выберите шаг программы, который Вы хотели бы вставить.
  - При необходимости, обработайте шаг программы, как описано в главе 3.6.1.2.
  - Нажмите на сенсорную кнопку „С“.
- => На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

• Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Новый шаг программы вставлен и сохранен в памяти.

• Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

Индикация на дисплее

обработка
Булочка
01 Пред. нагр. 200°C
02 Увлажн. 180°C

Индикация на дисплее

обработка
Новая выпечка
Новое увлажнение

Индикация на дисплее

Сохранить изменения?
Да
Нет

### 3.6.1.4 Копирование шага программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование - Обработка“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления шаг программы выпечки, который Вы хотели бы скопировать.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Копирование“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления целевую позицию, в которой должен быть вставлен скопированный шаг программы выпечки.

=> При необходимости, обработайте шаг программы, как описано в главе 3.6.1.2.

- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.

=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> Скопированный шаг программы вставлен и сохранен в памяти.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Процесс прерывается.

Индикация на дисплее

обработка
01 Пред. нагр. 200°C
02 Увлажн. 180°C
<b>03 Выпечка</b>

Индикация на дисплее

Выбор целевой
позиции
01 Пред.нагр. 200°C
<b>03 Выпечка 200°C</b>

Индикация на дисплее

Сохранить
изменения? <b>Да</b>
Нет

### 3.6.1.5 Перемещение шага программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование - Обработка“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления шаг программы выпечки, который Вы хотели бы переместить.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Перемещение“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления целевую позицию, в которую должен быть перемещен шаг программы.
- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.

=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> Шаг программы сохранен в памяти на новой позиции.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Процесс прерывается.

Индикация на дисплее

обработка
<b>Булочка</b>
01 Пред. нагр. 200°C
02 Увлажн. 180°C

Индикация на дисплее

Выбор целевой позиции
01 Пред.нагр. 200°C
<b>02 Выпечка 200°C</b>

Индикация на дисплее

Сохранить
изменения? <b>Да</b>
Нет

### 3.6.1.6 Удаление шага программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование - Обработка“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления шаг программы, который Вы хотели бы удалить.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Удаление“.

=> На дисплее отображается запрос „Удалить запись? Да / Нет“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> Шаг программы удален.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Процесс прерывается.

Индикация на дисплее

обработка
02 Увлажн. 180°C
<b>03 Выпечка 190°C</b>
04 Выпечка 170°C

Индикация на дисплее

Удалить запись?	<input checked="" type="checkbox"/> Да
	<input type="checkbox"/> Нет

### 3.6.2 Создание программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления целевую позицию, в которой Вы хотели бы вставить новую программу выпечки.
  - Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Создание“.
- => Обработайте, скопируйте, переместите или удалите название программы и шаги программы выпечки, как описано в предыдущих главах 3.6.1.1 - 3.6.1.6.
- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.
  - На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

• Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
 => Новая программа выпечки вставлена в выбранной позиции.  
 => Последующие программы выпечки смещаются вниз на одну позицию.

• Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
 => Процесс прерывается.

Индикация на дисплее

Программирование
Выпечка вручную
<b>Крендели</b>
Булочка

Индикация на дисплее


обработка
Программа
<b>01 Пред. нагр. 200°C</b>
02 Увлажн. 180°C

Индикация на дисплее

Сохранить изменения?
<b>Да</b>
Нет

### 3.6.3 Копирование программы

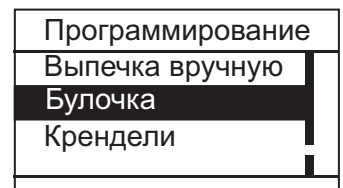
Вы находитесь в пункте меню „Программирование“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления программу выпечки, которую Вы хотели бы скопировать.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Копирование“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления целевую позицию, в которой должна быть вставлена скопированная программа.
- Нажмите на сенсорную кнопку .

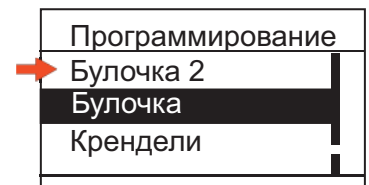
=> Программа скопирована и вставлена в выбранной позиции.

=> Последующие программы смещаются вниз на одно программное место.

Индикация на дисплее




Индикация на дисплее



### 3.6.4 Перемещение программы

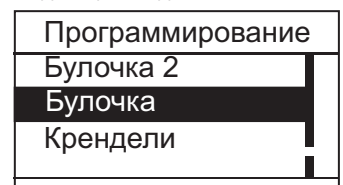
Вы находитесь в пункте меню „Программирование“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления программу выпечки, которую Вы хотели бы переместить.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Перемещение“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления целевую позицию, в которой должна быть вставлена программа выпечки.
- Нажмите на сенсорную кнопку .

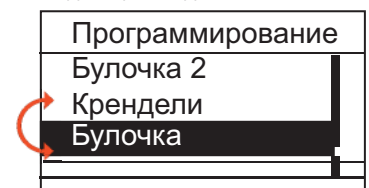
=> Программа перемещена и вставлена в выбранной позиции.

=> Последующие программы смещаются вниз на одно программное место.

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



### 3.6.5 Удаление программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование“.

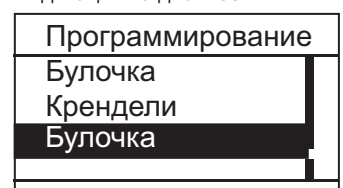
- Выберите с помощью ползункового элемента управления программу выпечки, которую Вы хотели бы удалить.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Удаление“.

=> На дисплее отображается запрос „Удалить запись? Да / Нет“.

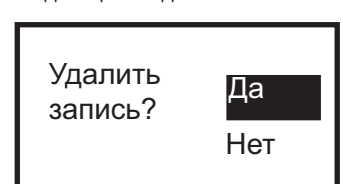
Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Программа удалена.

Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее

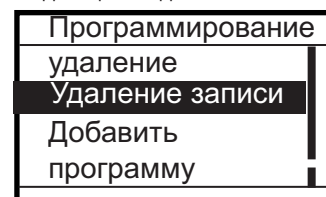


### 3.6.6 Удаление программной записи

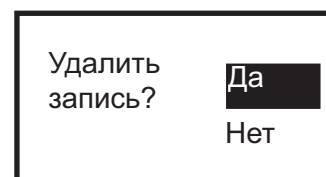
Вы находитесь в пункте меню „Программирование“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления программу, которую Вы хотели бы удалить.
  - Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Удаление программной записи“.
- => На дисплее отображается запрос „Удалить запись? Да / Нет“.

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее




- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Программа удалена из индикации на дисплее.  
=> Программа перемещена в память данных системы управления.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.



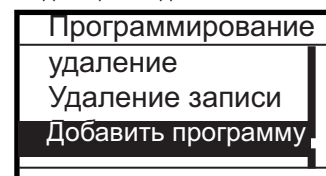
**Программа удаляется из индикации на дисплее, а не стирается в памяти. Она перемещается в память данных системы управления.**

### 3.6.7 Добавление программы

Вы находитесь в пункте меню „Программирование“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления любую программу.
  - Нажмите на сенсорную кнопку .
  - Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Добавление программы“.
- => Все программы, которые заложены память данных системы управления, добавляются в индикацию на дисплее.

Индикация на дисплее



**В индикацию на дисплее добавляются программы из памяти данных системы управления.**

### 3.7 Пункт меню „Настройки“

Вы находитесь в главном меню.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Настройки“.
- => Вы находитесь в пункте меню „Настройки“.

Индикация на дисплее

Главное меню
Выключение
Программирование
<b>Настройки</b>

В пункте меню „Настройки“ отображаются следующие пункты меню:

- Автозапуск => смотрите главу 3.7.1
- Идент. номер устройства => смотрите главу 3.7.2
- Настройки пользователя => смотрите главу 3.7.3
- Настройки устройства => смотрите главу 3.7.4
- Дата и время => смотрите главу 3.7.5
- Управление пользователя => смотрите главу 3.7.6

Индикация на дисплее

Настройки
<b>Автозапуск</b>
Идент. номер устройства
Настройки пользователя



Обслуживание => Настройки доступны только для обслуживающего персонала!

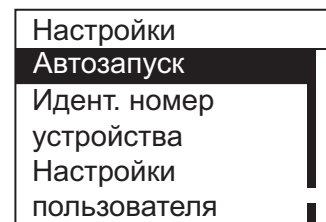
### 3.7.1 Автозапуск

Вы находитесь в пункте меню „Настройки“.

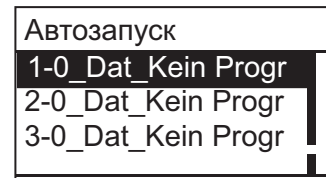
В пункте меню „Настройки“ имеется возможность запустить любую из запрограммированных программ выпечки в любой предварительно заданный момент времени.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Автозапуск“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления желаемый номер автостарта.

Индикация на дисплее

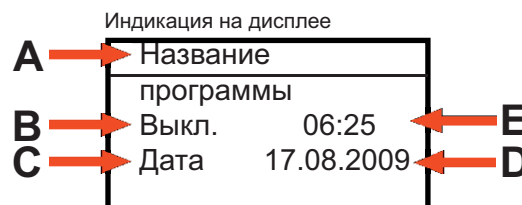


Индикация на дисплее



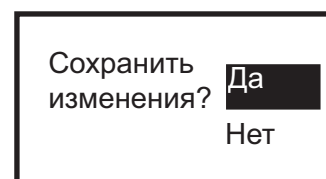
Чтобы как можно точнее определить автозапуск, в распоряжении имеются следующие отдельные настройки:

- Программа выпечки (A)  
=> Выбор из всех запрограммированных программ выпечки.
- Автозапуск „Вкл / Выкл“ (B)  
=> Выбор „Вкл“ или „Выкл“ функции автозапуска.
- Будничного дня (C)  
=> Выбор будничного дня для еженедельного повторения автозапуска.
- Дата (D)  
=> Выбор точно заданной даты.
- Часовое время (E)  
=> Выбор времени автозапуска.



- Выберите с помощью ползункового элемента управления подлежащую изменению позицию.
- Измените настройку с помощью ползункового элемента управления.
- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.
- => На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

Индикация на дисплее



- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Изменения сохранены в памяти.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.  
=> Введенные данные не принимаются.



**Возможно сохранить в памяти до 40 различных настроек для автозапуска.**

### 3.7.2. Идент. номер устройства

Вы находитесь в пункте меню „Настройки“.

В пункте меню „Идент. номер устройства“ можно считать следующие данные по устройству.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Идент. номер устройства“.
- => Отображаются следующие данные по устройству.

Обозначение и типоразмер устройства  
 Серийный номер  
 Вариант дверцы  
 Версия программного обеспечения  
 Двигатели и регуляторы нагрева (VFD) - версия

- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.
- => Вы находитесь в пункте меню „Настройки“.

Индикация на дисплее

Настройки
Автозапуск
Идент. номер устройства
Настройки пользователя

Пример индикации на дисплее

Идент. номер устройства
Dibas 64 S
123456
Стандартная дверца

### 3.7.3 Настройки пользователя

Вы находитесь в пункте меню „Настройки“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Настройки пользователя“.

В пункте меню „Настройки пользователя“ отображаются следующие пункты меню :

- Световой сигнал => смотрите главу 3.7.3.1
- Звуковой сигнал => смотрите главу 3.7.3.2
- Настройки для страны => смотрите главу 3.7.3.3
- Блокировка дверцы => смотрите главу 3.7.3.4
- Индикация => смотрите главу 3.7.3.5

Индикация на дисплее

Настройки
Автозапуск
Настройки пользователя
Настройки устройства

Индикация на дисплее

Настройки
Световой сигнал
Звуковой сигнал
Настройки для страны

### 3.7.3.1 Световой сигнал

Вы находитесь в пункте меню „Настройки пользователя“.

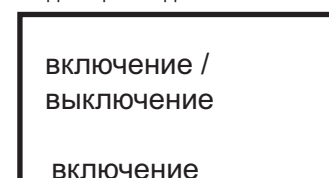
В пункте меню „Световой сигнал“ определенному событию можно назначить световой сигнал.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Световой сигнал“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления желаемую настройку.  
=> мигание при VH = световой сигнал при достигнутой температуре предварительного нагрева.  
=> мигание при BE = световой сигнал в конце процесса выпечки / программы выпечки.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Вкл“ или „Выкл“.  
=> Световой сигнал включается или выключается.  
=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Ввод сохранен в памяти.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

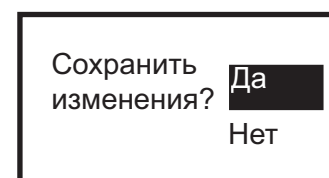
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



## Эксплуатация

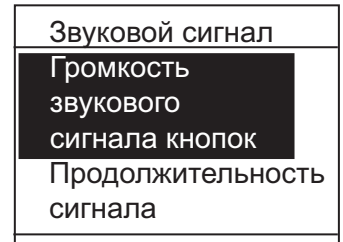
### 3.7.3.2 Звуковой сигнал

Вы находитесь в пункте меню „Настройки пользователя“.

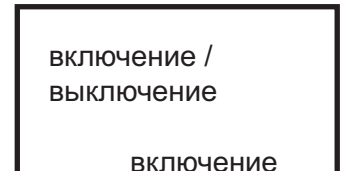
В пункте меню „Звуковой сигнал“ определенному событию можно назначить звуковой сигнал.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Звуковой сигнал“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Громкость звукового сигнала кнопок“:
- Выберите желаемую настройку с помощью ползункового элемента управления.  
=> Звуковые сигналы кнопок можно включить или выключить.

Индикация на дисплее



Пример индикации надисплее



- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Продолжительность сигнала“:

- Выберите желаемую настройку с помощью ползункового элемента управления.

=> Звуковой сигнал -

Предварительный нагрев = Продолжительность звукового сигнала при достижении температуры предварительного нагрева.

=> Звуковой сигнал - Завершено = Продолжительность звукового сигнала в конце программы.

=> Звуковой сигнал - Ошибка = Продолжительность звукового сигнала при сообщении об ошибке.

- Задайте настройку времени с помощью ползункового элемента управления.

=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

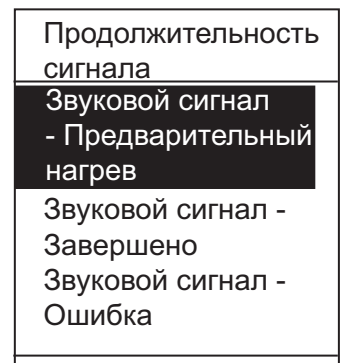
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> Настройка сохранена в памяти.

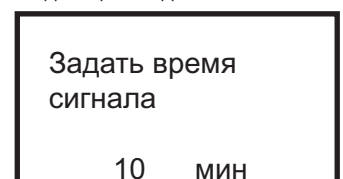
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Процесс прерывается.

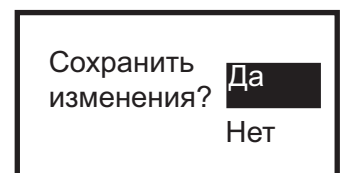
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



**Продолжительность звукового сигнала можно установить на „Постоянно“ (Непрерывный сигнал) и в интервале 1 - 30 минут.**

### 3.7.3.3 Настройки для страны

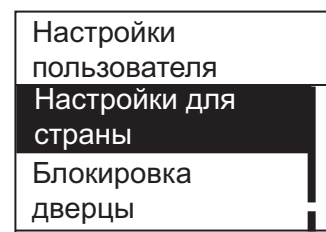
Вы находитесь в пункте меню „Настройки пользователя“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Настройки для страны“.

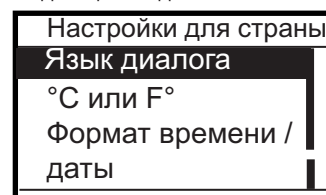
В пункте меню „Настройки для страны“ отображаются следующие пункты меню:

- Язык диалога => смотрите главу 3.7.3.3.1
- °C или F° => смотрите главу 3.7.3.3.2
- Формат времени / даты => смотрите главу 3.7.3.3.3

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



#### 3.7.3.3.1 Язык диалога

Вы находитесь в пункте меню „Настройки для страны“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Язык диалога“.

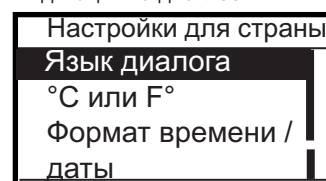
=> На дисплее отображаются два сохраненных в памяти языка диалога.

- Измените настройку с помощью ползункового элемента управления.
- => На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

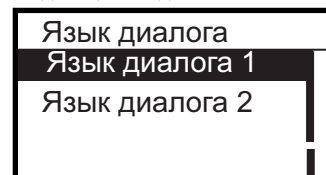
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:
- => Настройка сохранена в памяти.  
=> Меню отображается на установленном языке диалога.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:
- => Процесс прерывается.

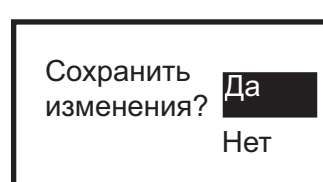
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Для системы управления „Comfort“ можно сохранить в памяти два языка диалога для отображения меню.

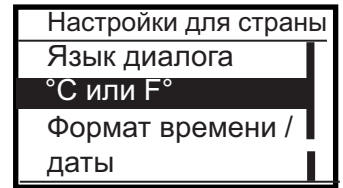
### 3.7.3.3.2 Единица измерения температуры °C или F°

Вы находитесь в пункте меню „Настройки для страны“.

В этом пункте меню Вы можете установить показания температуры в °C или °F.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „°C или F°“.
- Выберите желаемую единицу измерения с помощью ползункового элемента управления.  
=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Настройка сохранена в памяти.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

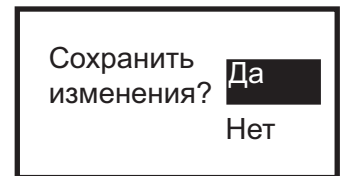
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



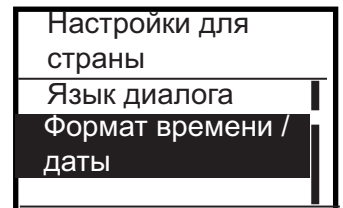
### 3.7.3.3.3 Формат времени / даты

Вы находитесь в пункте меню „Настройки для страны“.

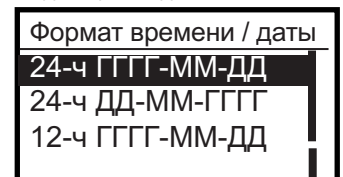
В этом пункте меню Вы можете установить формат индикации для даты и времени.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Формат времени / даты“.
- => Часовое время можно установить в 24-часовом или 12-часовом формате индикации.
- => Дату можно установить в формате Год - Месяц - День (ГГГГ-ММ-ДД) или День - Месяц - Год (ДД-ММ-ГГГГ).
- Выберите желаемый формат индикации с помощью ползункового элемента управления.  
=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Настройка сохранена в памяти.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

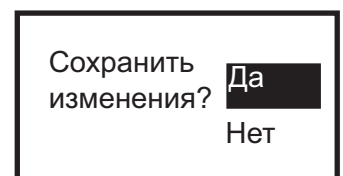
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



### 3.7.3.4 Блокировка дверцы

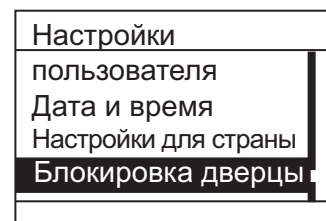
Вы находитесь в пункте меню „Настройки пользователя“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Блокировка дверцы“.

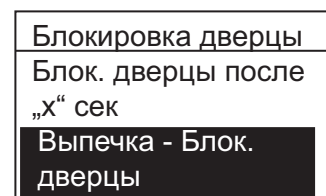
=> В этом пункте меню у Вас имеются следующие возможности заблокировать от нежелательного доступа:

Блок. дверцы после „x“ сек. => смотрите главу Kapitel 3.7.3.4.1  
 Выпечка - Блокировка дверцы => смотрите главу 3.7.3.4.2

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



#### 3.7.3.4.1 Автоматическая блокировка дверцы

Вы находитесь в пункте меню „Блокировка дверцы“.

В этом пункте меню Вы можете выполнить установку времени. После завершения заданного промежутка времени дверца печи блокируется, если печь не используется. Это защищает печь от нежелательного доступа. Например, применение в LEH-зоне.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Блок. дверцы после „x“ сек.“.
- Задайте с помощью ползункового элемента управления желаемый промежуток времени.

=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

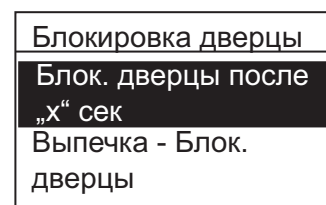
=> Настройка сохранена в памяти.

=> Дверца печи блокируется после заданного промежутка времени, и может быть открыта снова лишь после завершения программы.

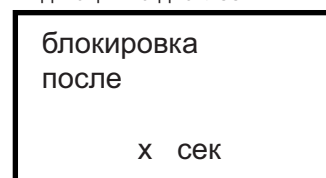
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Процесс прерывается.

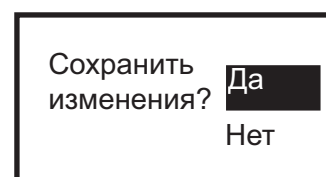
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



**В этом пункте меню возможна установка времени в интервале 0 - 300 секунд. Она выполняется шагами в 10 сек.**

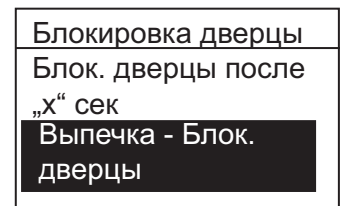
### 3.7.3.4.2 Выпечка - Блокировка дверцы

Вы находитесь в пункте меню „Блокировка дверцы“.

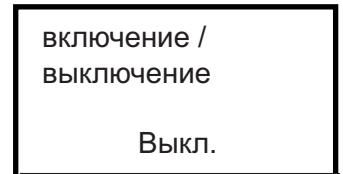
В этом пункте меню Вы можете включить или, соответственно, выключить блокировку после запуска процесса выпечки. Это защищает печь от нежелательного доступа.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Выпечка - Блокировка дверцы“.
  - Выберите с помощью ползункового элемента управления желаемую настройку „Вкл“ или „Выкл“.
- => На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“.
- => Изменения сохранены в памяти.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:
- => Процесс прерывается.

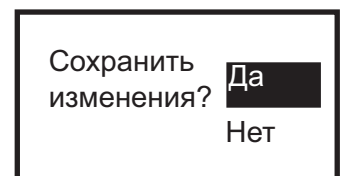
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее

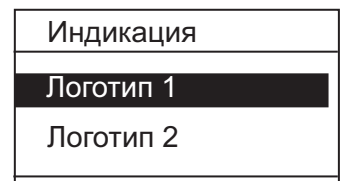


### 3.7.3.5 Индикация

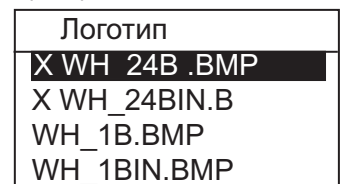
Вы находитесь в пункте меню „Настройки пользователя“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Индикация“.
  - Выберите желаемую настройку с помощью ползункового элемента управления.
- => Логотип 1  
=> Логотип 2
- Выберите с помощью ползункового элемента управления желаемый логотип.
- => На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:
- => Настройка сохранена в памяти.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:
- => Процесс прерывается.

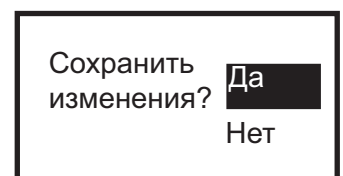
Индикация на дисплее



Пример индикации на дисплее



Индикация на дисплее



Размер логотипа не должен превышать 128 x 64 пикселей и иметь глубину изображения в 1 бит. Тип файла должен быть .bmp-файлом.

### 3.7.4 Настройки устройства

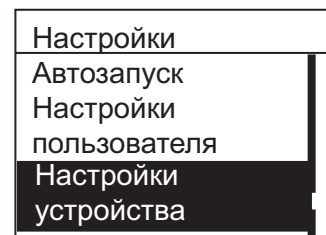
Вы находитесь в пункте меню „Настройки“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Настройки устройства“.

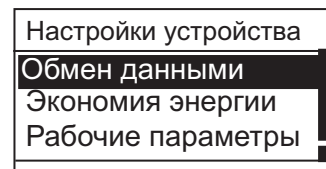
В пункте меню „Настройки устройства“ отображаются следующие пункты меню

- Обмен данными => смотрите главу 3.7.4.1
- Экономия энергии => смотрите главу 3.7.4.2
- Рабочие параметры => смотрите главу 3.7.4.3
- Заводская настройка => смотрите главу 3.7.4.4

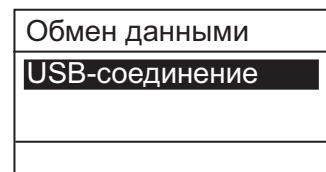
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



#### 3.7.4.1 Обмен данными

- Вы находитесь в пункте меню „Настройки устройства“.

В этом пункте меню Вы можете получить данные через USB-соединение и, соответственно, передать их в систему управления. Переносите программы выпечки, рабочие параметры и логотипы через USB-соединение.

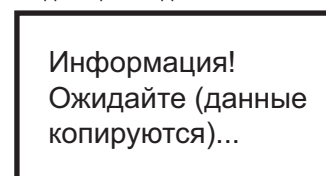
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Обмен данными“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „USB“:
- Выберите желаемое действие с помощью ползункового элемента управления.

- ПВ => USB = Программы выпечки передаются из системы управления на USB-носитель данных.
- ПВ <= USB = Программы выпечки передаются из USB-носителя данных в систему управления.
- BDE => USB = Рабочие параметры передаются из системы управления на USB-носитель данных.
- LOGO => USB = Логотип передается из системы управления на USB-носитель данных.
- LOGO <= USB = Логотип передается из USB-носителя данных в систему управления.

- Соедините USB-носитель данных с системой управления.
- Нажмите на сенсорную кнопку

=> На дисплее отображается сообщение „Информация! Ожидайте (копируются данные)...“.

Индикация на дисплее



=> Когда данные будут переданы, на дисплее отображается одно из следующих сообщений:

- „Информация! Копирование успешно“ => Передача была успешной.
- „Ошибка! - Ошибка USB-соединения“ => Передача была с ошибками / проверить подсоединение.

Индикация на дисплее



- Нажмите на сенсорную кнопку
- Отсоедините USB-носитель данных.

Программы выпечки могут быть считаны из системы управления только в форме \*.pro-файла.  
Логотипы могут быть считаны из системы управления только в форме \*.bmp-файла.

## Эксплуатация

### 3.7.4.2 Экономия энергии

Вы находитесь в пункте меню „Настройки устройства“.

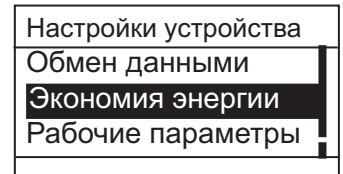
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Экономия энергии“.

В пункте меню „Настройки устройства“ отображаются следующие пункты меню

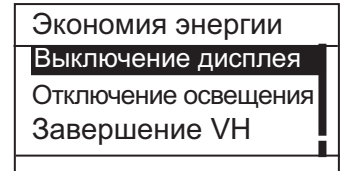
Выключение дисплея	=> смотрите главу 3.7.4.2.1
Отключение освещения	=> смотрите главу 3.7.4.2.2
Завершение VH	=> смотрите главу 3.7.4.2.3
Переход в режим ожидания	=> смотрите главу 3.7.4.2.4

Для всех пунктов меню Вы можете установить индивидуально энергосберегающий режим работы Вашего устройства, чтобы обеспечить оптимальное потребление используемой энергии.

Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



#### 3.7.4.2.1 Выключение дисплея

Вы находитесь в пункте меню „Экономия энергии“.

Для дисплея системы управления также требуется энергия.

В этом пункте меню Вы можете выключить по выбору дисплей системы управления во время нахождения устройства в режиме ожидания.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Выключение дисплея“.
- Выберите желаемую настройку с помощью ползункового элемента управления.

- Выберите настройку „Вкл“:

=> Функция „Выключение дисплея“ активна, т.е. подсветка дисплея в режиме ожидания выключена.

- Выберите настройку „Выкл“:

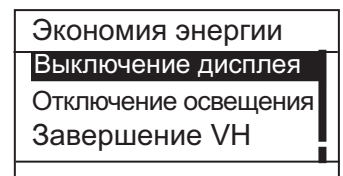
=> Функция „Выключение дисплея“ не активна, т.е. подсветка дисплея в режиме ожидания включена.

=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

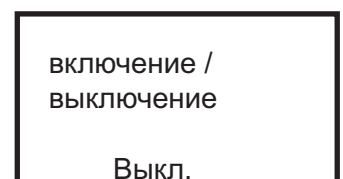
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:
- => Настройка принята.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:
- => Процесс прерывается.

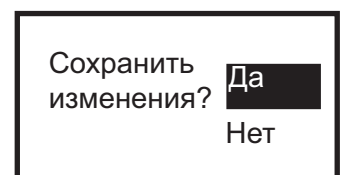
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



### 3.7.4.2.2 Отключение освещения

Вы находитесь в пункте меню „Экономия энергии“.

Должно ли быть включено освещение печи?

В этом пункте меню Вы можете отключить на постоянно освещение пекарной камеры печи.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Отключение освещения“.

- Выберите желаемую настройку с помощью ползункового элемента управления.

- Выберите настройку „Вкл“:

=> Функция „Отключение освещения“ активна, т.е. освещение выключено.

- Выберите настройку „Выкл“:

=> Функция „Отключение освещения“ не активна, т.е. освещение включено.

=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

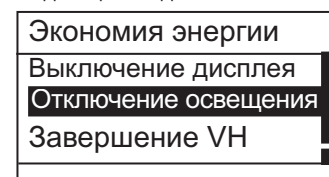
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> Настройка принята.

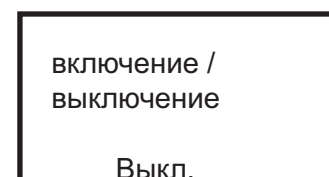
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Процесс прерывается.

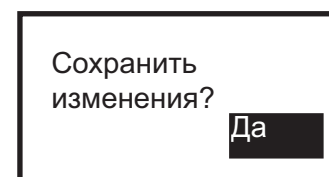
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



### 3.7.4.2.3 Завершение VH

Вы находитесь в пункте меню „Экономия энергии“.

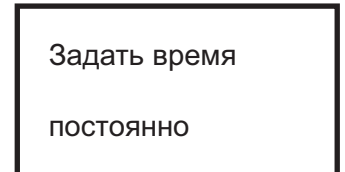
В этом пункте меню Вы можете автоматически завершить предварительный нагрев после заданного промежутка времени, если не выполняется другой ввод. Предварительный нагрев завершается, система управления переключается на пункт меню „Работа“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Завершение VH“.
- Выберите желаемую настройку с помощью ползункового элемента управления.
- Выберите настройку „Постоянно“:  
=> Температура предварительного нагрева поддерживается постоянной.
- Выберите установку времени ( 1 - 30 минут ):  
=> Предварительный нагрев завершается автоматически, если после заданного промежутка времени программа выпечки не запускается.  
=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Настройка принята.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

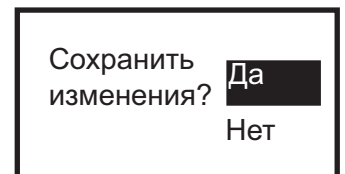
Индикация на дисплее



Пример индикации на дисплее



Индикация на дисплее



**Настройку для времени можно установить на „Постоянно“ (Непрерывный режим работы) и в интервале 1 - 30 минут.**

### 3.7.4.2.4 Переход в режим ожидания

Вы находитесь в пункте меню „Экономия энергии“.

В этом пункте меню Вы можете задать промежуток времени, после которого устройство автоматически переходит в режим ожидания, если печь не используется.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Переход в режим ожидания“.

- Выберите желаемую настройку с помощью ползункового элемента управления.

- Выберите настройку „Постоянно“:  
=> Устройство остается включенным постоянно.

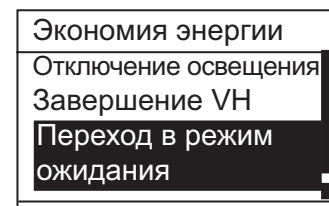
- Выберите установку времени ( 1 - 30 минут ):  
=> Устройство переходит в режим ожидания после заданного промежутка времени.

=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.

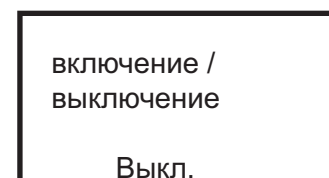
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Настройка принята.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

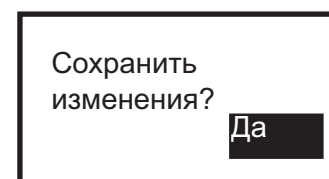
Индикация на дисплее




Индикация на дисплее



Индикация на дисплее





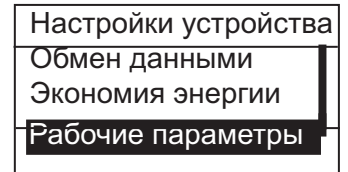
**Настройку для времени можно установить на „Постоянно“ (Непрерывный режим работы) и в интервале 1 - 30 минут.**

### 3.7.4.3 Рабочие параметры

Вы находитесь в пункте меню „Настройки устройства“.

Этот пункт меню служит в качестве рабочей индикации для целей сервисного обслуживания.

Индикация на дисплее



### 3.7.4.4 Заводская настройка

Вы находитесь в пункте меню „Настройки устройства“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Заводская настройка“.

=> На дисплее отображается запрос „Вернуть в исходное состояние данные по устройству? Да / Нет“.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:

=> На дисплее отображается запрос „Вы уверены? Да / Нет“.

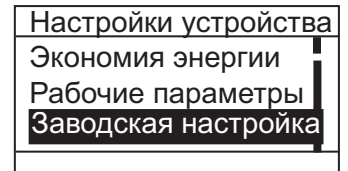
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“.

=> Все данные возвращаются к заводским настройкам.

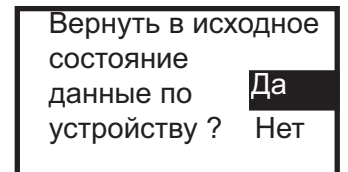
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:

=> Процесс прерывается.

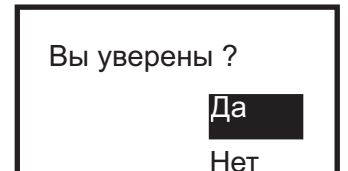
Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



Индикация на дисплее



**В пункте меню „Заводская настройка“ данные по устройству можно вернуть к заводским настройкам. Пожалуйста, учитывайте, что все индивидуально выполненные настройки возвращаются в исходное состояние.**

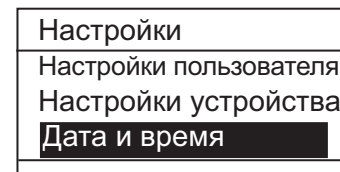
### 3.7.5 Дата и время

Вы находитесь в пункте меню „Настройки“.

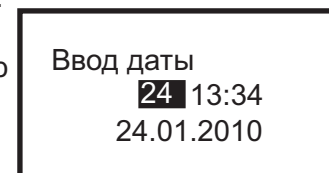
В этом пункте меню Вы можете установить показания даты и времени.

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Дата и время“.  
=> На дисплее отображаются показания установленной даты / времени.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления подлежащую изменению настройку.
- Измените настройку с помощью ползункового элемента управления.
- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.  
=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? Да / Нет“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Изменения сохранены в памяти.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

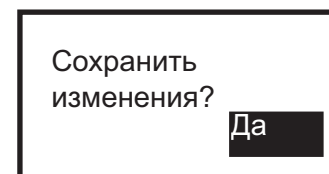
Индикация на дисплее



Пример индикации на дисплее



Индикация на дисплее




### 3.7.6 Управление пользователя

Вы находитесь в пункте меню „Настройки“.


- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Управление пользователя“.

В этом пункте меню Вы можете заблокировать / разблокировать доступ к следующим функциям:

- Программирование
- Ручное вмешательство (изменения в выполняемой программе)
- Дополнительная выпечка
- Выход из рабочего меню
- Регистрация
- Настройки (изменение параметров)
- Управление пользователя
-  Обслуживание (эта зона уже заблокирована на заводе-изготовителе)

- Выберите с помощью ползункового элемента управления определенную функцию:

„Выкл.“	= доступ возможен
„Pin-код“	= доступ только при вводе Pin-кода
„заблокировано“	= доступ полностью заблокирован

- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт меню „Pin-код“.
- Введите номер Pin-кода с помощью ползункового элемента управления.
- Нажимайте на сенсорную кнопку  после ввода каждой цифры.  
=> Следующая цифра может быть введена с помощью ползункового элемента управления.
- Нажмите на сенсорную кнопку „С“.  
=> На дисплее отображается запрос „Сохранить изменения? - Да / Нет“.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Да“:  
=> Введенные данные сохранены в памяти.
- Выберите с помощью ползункового элемента управления пункт „Нет“:  
=> Процесс прерывается.

Индикация на дисплее

Настройки
Настройки устройства
<b>Дата и время</b>
Управление
пользователя

Индикация на дисплее

Функция	Режим	Pin-код
Программир.	Выкл	0000
Ручн. вмеш.	PIN-код	1234
Доп. выпечка	забл.	0000
Выход из задания	Выкл	0000

Индикация на дисплее

Сохранить изменения?	<b>Да</b>
----------------------	-----------

## 4. Авторское право

Авторское право на настоящее руководство по эксплуатации сохраняется за фирмой **Wiesheu GmbH**.

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено исключительно для эксплуатирующей фирмы и ее персонала.

В нем содержатся предписания и указания, которые не допускаются ни частично, ни полностью копировать, распространять или предоставлять для ознакомления третьим лицам.

**Wiesheu GmbH**  
**Daimlerstrasse 10**  
**D-71563 Affalterbach**

Тел.: +49 (0)7144 / 3 03-0  
Факс: +49 (0)7144 / 3 03-111

Эл. почта: [info@wiesheu.de](mailto:info@wiesheu.de)  
[www.wiesheu.de](http://www.wiesheu.de)

Напечатано в Германии

Мы сохраняем за собой право на внесение технических изменений с целью технического совершенствования и улучшения качества.

Оригинальное руководство по эксплуатации системы управления „Comfort“

Арт. № 9400-226-021 Текущая версия 2.0 Версия программного обеспечения: 0.16.1609

Состояние на: февраль 2010 г.